

Thứ Hai, 21-4-2025. Năm C
Monday, April-21-2025. Year C
Thứ Hai Tuần Bát Nhật PS

Mt 28, 8-15 **Matthew 28:8-15**
Chúa Giêsu nói với họ “Đừng sợ” (Mt 28,10)

Happy Easter once again! Isn't it wonderful to know that we still have fifty days to celebrate Jesus' resurrection? Fifty days leading us to the great feast of Pentecost, another cause for rejoicing!

In the verses leading up to today's Gospel, Matthew describes how Mary Magdalene and the other Mary came to Jesus' tomb early in the morning. They were weighed down with profound grief. But when they reached the tomb, there was an earthquake, and they encountered an angel, whose "appearance was like lightning" and who told them that Jesus had been raised "just as he said" (28:3, 6). No wonder they left quickly, "fearful yet overjoyed" (28:8).

Yet notice what happened next: as the women made their way to the disciples, Jesus met them "and greeted them" (Matthew 28:9). How merciful and loving of the Lord! He didn't just send his message through an angel but appeared to them himself, assuring them that he truly had risen and comforting them with his presence. Then he spoke directly to their fears, urging them to "not be afraid" (28:10). Jesus didn't want the shadow of fear clouding their experience. He wanted them to rejoice!

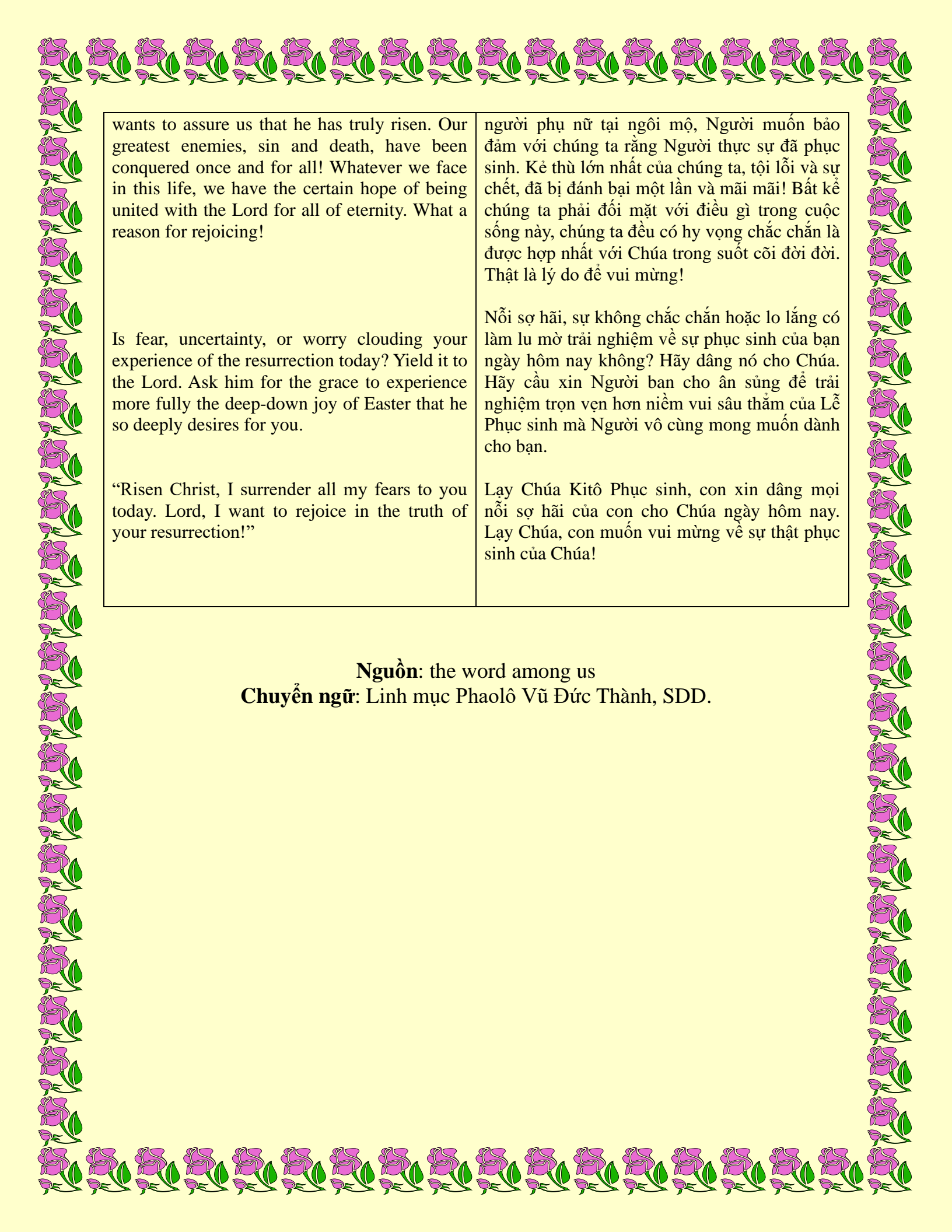
Especially in this Easter season, Jesus speaks these same words to us. He wants us to understand that his resurrection has changed everything. Of course, we will still be afraid at times, but whenever we are feeling that way, we can count on him to meet us where we are. Just as he did for the women at the tomb, he

Chúc mừng lễ Phục sinh một lần nữa! Thật tuyệt vời khi biết rằng chúng ta vẫn còn năm mươi ngày để kỷ niệm sự phục sinh của Chúa Giêsu phải không? Năm mươi ngày dẫn chúng ta đến lễ Ngũ tuần lớn, một lý do khác để vui mừng!

Trong những câu thơ dẫn đến Tin mừng hôm nay, Matthew mô tả cách Maria Mađalêna và Maria khác đến mộ Chúa Giêsu vào sáng sớm. Họ nặng trĩu nỗi đau buồn sâu sắc. Nhưng khi họ đến mộ, có một trận động đất, và họ gặp một thiên thần, người "xuất hiện như chớp nhoáng" và nói với họ rằng Chúa Giêsu đã sống lại "đúng như Người đã nói" (28,3,6). Không có gì ngạc nhiên khi họ nhanh chóng rời đi, "vừa sợ hãi vừa vui mừng" (28,8).

Tuy nhiên, hãy chú ý đến điều xảy ra tiếp theo: khi những người phụ nữ đi đến các môn đệ, Chúa Giêsu đã gặp họ "và chào họ" (Mt 28,9). Chúa thật thương xót và yêu thương biết bao! Người không chỉ gửi thông điệp của mình qua một thiên thần mà còn đích thân hiện ra với họ, bảo đảm với họ rằng Người thực sự đã sống lại và an ủi họ bằng sự hiện diện của Người. Sau đó, Người nói trực tiếp với nỗi sợ hãi của họ, thúc giục họ "đừng sợ" (28,10). Chúa Giêsu không muốn bóng tối của nỗi sợ hãi che phủ trải nghiệm của họ. Người muốn họ vui mừng!

Đặc biệt trong mùa Phục sinh này, Chúa Giêsu nói những lời tương tự với chúng ta. Ngài muốn chúng ta hiểu rằng sự phục sinh của Người đã thay đổi mọi thứ. Tất nhiên, đôi khi chúng ta vẫn sẽ sợ hãi, nhưng bất cứ khi nào chúng ta cảm thấy như vậy, chúng ta có thể tin tưởng rằng Người sẽ gặp chúng ta ở nơi chúng ta đang ở. Giống như Người đã làm với những



wants to assure us that he has truly risen. Our greatest enemies, sin and death, have been conquered once and for all! Whatever we face in this life, we have the certain hope of being united with the Lord for all of eternity. What a reason for rejoicing!

Is fear, uncertainty, or worry clouding your experience of the resurrection today? Yield it to the Lord. Ask him for the grace to experience more fully the deep-down joy of Easter that he so deeply desires for you.

“Risen Christ, I surrender all my fears to you today. Lord, I want to rejoice in the truth of your resurrection!”

người phụ nữ tại ngôi mộ, Người muốn bảo đảm với chúng ta rằng Người thực sự đã phục sinh. Kẻ thù lớn nhất của chúng ta, tội lỗi và sự chết, đã bị đánh bại một lần và mãi mãi! Bất kể chúng ta phải đối mặt với điều gì trong cuộc sống này, chúng ta đều có hy vọng chắc chắn là được hợp nhất với Chúa trong suốt cõi đời đời. Thật là lý do để vui mừng!

Nỗi sợ hãi, sự không chắc chắn hoặc lo lắng có làm lu mờ trải nghiệm về sự phục sinh của bạn ngày hôm nay không? Hãy dâng nó cho Chúa. Hãy cầu xin Người ban cho ân sủng để trải nghiệm trọn vẹn hơn niềm vui sâu thẳm của Lễ Phục sinh mà Người vô cùng mong muốn dành cho bạn.

Lạy Chúa Kitô Phục sinh, con xin dâng mọi nỗi sợ hãi của con cho Chúa ngày hôm nay. Lạy Chúa, con muốn vui mừng về sự thật phục sinh của Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyên ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.